

Aurélie

TRAPP



Freiberufliche Übersetzerin

Muttersprache: Französisch
Sprachkombinationen angeboten:
Englisch > Französisch
Deutsch > Französisch

Spezialisierungen:

Tourismus - Bildung - Mehrsprachige Websites

Leistungen:

Übersetzung - Korrekturlesen - Lokalisierung - Website-Inhalt

Kontakt

+33 663 714 494

traduction@aurelietrapp.com

www.aurelietrapp.com

Frankreich - Grand Est Region
Zwischen Straßburg, Metz & Nancy



Werkzeuge

TAO:

SDL Trados 2019
Matecat
Wordfast Anywhere

SONSTIGES:

Adobe InDesign
Invision
Trello

WordPress CMS
Hootsuite
Touristeninformationssystem (BDD)



Erfahrung

Digital

DIGITAL PROJEKT MANAGER

Agence Thuria Grand Est - Schiltigheim

Oktober 2017-
Januar 2020

Fremdsprachenunterricht

ENGLISCHLEHRER UND FFS

Education Nationale Strasbourg, Gymnasium in England und Braeburn
Garden Estate International School in Nairobi, Kenia

2007-2009
2014 - 2016

Tourismus

TOURISTISCHER BÜROBERATER

Bruche Valley und 2Sarres Tourisme

2010-2013

Freiwilligenarbeit

FREIWILLIGER ÜBERSETZER

Translators Without Borders

Seit September 2019



Ausbildung

Master 2 CAWEB - Universität Straßburg

2016 - 2017

Erstellung und Verwaltung von Mehrsprachigen Websites

Master 2 Didaktik der modernen Sprachen &

2005-2006

PGCE Modern Foreign Languages - Straßburg und London

Französisch als Fremdsprache unterrichten

SDL Trados Studio 2017 für Übersetzer – Erste Schritte

2017

Hootsuite-Plattform-Zertifizierung



Interessen

- Darstellende Kunst (Theater und Tanz)
- Kino
- Konzerten
- Reisen
- Schwimmen, Laufen, Wandern, Tanzen
- Lesen
- Nähen und Stricken